

## Ms. Hisp. Quart. 36

### Francisco de Quevedo

I + 182 ff. + I · 210 x 145 mm. · s. XVIII · España (?)

Encuadernación en toda piel marrón jaspeada (218 x 145 mm.); en el lomo cinco nervios simples y en la parte superior, un tejuelo de cuero rojo con una inscripción (estampada en oro): *LA PERINOLA Y LA CUEBA DE MELISO*; en los nervios y entrenervios hierros y filetes dorados. Contratapas de papel marmorizado de tipo caracol, divulgado en el siglo XVII tardío y el XVIII temprano (cf. Richard J. Wolfe, »Marbled Paper. Its history, techniques and patterns. With the special reference to the relationship of marbling to bookbinding in Europe and the Western World«, Philadelphia, 1990, plate XXIV, »French Patterns«, núm. 13 »Curl Pattern«). Cortes coloreados en azul negro con salpicado blanco. Registro de seda roja (desprendido). Hojas volantes en blanco pegadas a las contratapas.

Manuscrito en buen estado de conservación; algunas huellas de humedad y ensuciamiento · Cuadernillos: 5IV<sup>40</sup>+1III<sup>46</sup>+11IV<sup>134</sup>+4V<sup>174</sup>+1IV<sup>182</sup> · Justificación: (205-190 mm.) x (95-115 mm.); texto a línea tirada; 17-18 líneas por plana · Escritura de un único amanuense que ejecutó todos los manuscritos reunidos en el volumen; letra cuidada y regular; escasas correcciones de la misma mano; para el manuscrito I (ff. 1-31): algunas iniciales simples a trazo grueso, otras de ciertos rasgos caligráficos más estilizados; algunos títulos en el cuerpo del texto y algunos pasajes subrayados a tinta negra; para el manuscrito II (ff. 32-91): títulos de ambas partes del texto en letra de mayor módulo; en la primera parte del texto: numeración de notas enmarcada en un contorno ovalado (a tinta negra), algunas iniciales a trazo grueso; en la segunda parte del texto: numeración de notas subrayada, algunas iniciales de rasgos caligráficos más estilizados; algunos títulos en el cuerpo del texto subrayados; para el manuscrito III (ff. 92-182): apostillas marginales (enmarcadas en recuadros de trazos ondulados) de la mano del texto; algunos pasajes subrayados, a tinta negra · Folios en blanco: 1r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>, 2v<sup>o</sup>, 181v<sup>o</sup>, 182r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>.

Foliación posterior a tinta negra, errónea; foliación reciente a lápiz.

En el volumen caben tres manuscritos copiados por un único amanuense cuya identidad se ignora. A juzgar por la letra, la datación del volumen debería situarse en el siglo XVIII, mientras que su localización no es cierta (¿España?). La elegancia de la cubierta da a entender que el volumen estuvo a uso de alguna persona de cierto rango, formando parte de una colección actualmente desconocida. Ningún indicio ayuda a reconstruir el pasado del tomo

anterior a su incorporación en los fondos de la biblioteca de Berlín. El tomo figura en el »Alte Manuskripte Kataloge« (catálogo de la Königlische Bibliothek zu Berlin elaborado sucesivamente a partir de 1818, con anotaciones posteriores, de los años 20 y 30 del siglo XIX). No obstante es una simple mención sin ningún dato adicional referente al origen o la procedencia del tomo. El hecho de que el volumen carezca de número de adquisición indica que entró en la colección berlinesa antes de 1828 (inicio del registro de nuevas adquisiciones en esta institución). En el lomo, un tejuelo de cuero rojo con la signatura actual estampada en oro: *Ms. hisp. Quart. 36.* (1r<sup>o</sup>) la signatura actual (2v<sup>o</sup>, 181v<sup>o</sup>) sellos de la Königlische Bibliothek de Berlín.

**I (3r<sup>o</sup>-31v<sup>o</sup>) FRANCISCO DE QUEVEDO: LA PERINOLA. DISCURSO QUE ESCRIVIÓ D.[O]N FRAN.[CIS]CO DE QUEVEDO CONTRA EL PARA TODOS DEL D.[OCTO]R JUAN PEREZ DE MONTALBAN. Texto. > *Al D.<sup>r</sup> Juan Perez de Montalbanco graduado no se save adonde; en lo que, no se save, ni el lo sabe. /Estando tres días hà con unas Amigas donzellas hilando mill saltos a las Castañetas haziendome ... - ... publicar a quien eles contoda verdad Perinola soy Poetta de tienda.*< Esta sátira literaria, escrita en los años 30 del siglo XVII como respuesta al »Para todos« de Juan Pérez Montalbán (1602-1638), fue publicada por primera vez en 1787. El hecho de que en la colección berlinesa se hayan conservado dos ejemplares de la obra (*cf.* hisp. fol. 15) puede ser considerado como una prueba de su amplia divulgación en forma manuscrita. Ante un enorme corpus de testimonios manuscritos de la »Perinola« conservados hasta nuestros días, que presentan numerosas y diversas variantes textuales, apenas unos editores, entre ellos Pablo Jauralde Pou, han optado por hacer cotejo de escogidos códices. (*cf.* Francisco de Quevedo, »Obras festivas, Pablo Jauralde Pou (ed.), Madrid, 1984). Igualmente como la versión incluida en el volumen hisp. fol. 15, también la copia en cuestión, cotejada con dicha edición de Pablo Jauralde Pou, revela ciertas variantes (omisiones, alteraciones de palabras o pasajes enteros o diferencias en la organización del texto). Referencias bibliográficas: Francisco Vivar, »El poder y la competencia en la disputa literaria: "La Perinola" frente al "Para todos"«, in »Hispanic Review«, LXVIII, 2000, pp. 279-293; Fernando Plata Parga, »La polémica en torno a "La Perinola" de Quevedo con un texto inédito«, in »La Perinola: revista de investigación quevediana«, 10/2006, pp. 245-256; Jack Weiner, »Trasfondo y estela de la "Perinola" (1632) de Francisco de Quevedo«, Vigo, 2010.**

**II (32r<sup>o</sup>-91v<sup>o</sup>) FRANCISCO DE QUEVEDO: LA CUEVA DE MELISO MAGO, Y D.[O]N GASPAR DE GUZMAN, CONDE DUQUE DE OLIVARES COMPUESTO POR D.[O]N FRAN.[CIS]CO DE QUEVEDO, Y VILLEGAS. Texto. (ff. 32r<sup>o</sup>-75r<sup>o</sup>) >[D. G.] *Dela Campaña amena de Seuilla, parti a Sierra Morena a una Caza Copiosa ... - ... no saldra***

*Monterron de Zelda, y choro De Zervellon Reniega Si obra contigo desattento, y niega.< NOTAS MARGINALES, Y APOLOGÍA PÓSTUMA CONTRA EL TARQUINO ESPAÑOL CONDE DUQUE DE OLIVARES. Texto. (ff. 75v<sup>o</sup>-91v<sup>o</sup>) >Nota 1.<sup>a</sup> /Constante es hauer quedado en mia españa muchas Costumbres Barbaras dela Gentilidad ... - ... aque sele diese personalmente al Rey, lo que fue uno de los mas Seguros medios para que cayese el Conde Duque.< Pablo Jauralde Pou sitúa esta sátira política en forma dialogada entre las obras apócrifas de Quevedo, subrayando que »se trata de una de las composiciones que circularon a raíz de la caída del Conde-Duque [de Olivares] (1643), frecuentemente atribuida a Quevedo, sin ningún fundamento.« (cf. Pablo Jauralde Pou, »Francisco de Quevedo (1580-1645)«, Madrid, 1998, p. 995). Dentro de la tradición manuscrita, al texto acompañan unas notas explicativas que facilitan la interpretación de los datos históricos, ilustran ciertos pormenores y algunas de las referencias específicas del texto. Es una de las obras más difundidas en copias que, en consecuencia, abundan en variantes. En el ejemplar accesible en Cracovia, tanto en la parte de »La Cueva de Meliso«, como en la de »Apología póstuma« observamos una serie de alteraciones, principalmente omisiones o adiciones de pasajes, sustituciones de palabras, variantes morfológicas o sintácticas. Edición utilizada para el cotejo: »»La Cueva de Meliso, Mago»: una sátira política atribuida a Quevedo en la Fundación Camilo José Cela«, in »El extramundi y los papeles de Iria Flavia«, 1996, 7, pp. 70-145. Referencias bibliográficas: María Mercedes Comellas Aguirrezabal, »Un manuscrito sevillano desconocido de "La Cueva de Meliso": diálogo satírico contra el Conde-Duque de Olivares«, in »Archivo hispalense: Revista histórica, literaria y artística«, vol. 74, núm. 225, 1991, pp. 71-119; Odette Grose, »"La Cueva de Meliso": el poder demoníaco en un ciclo satírico antiolivarista«, in »Studia Aurea: Actas del III Congreso de la AISO (Toulouse, 1993)«, vol. 1, 1996, pp. 359-366.*

**III (ff. 92r<sup>o</sup>-181r<sup>o</sup>) FRANCISCO DE QUEVEDO: GRANDES ANALES DE QUINCE DIAS.**  
Texto. > *Introduccion< Obstentazion hago de ro busta Caridad con banagloria de que sepuede permitir ala piedad de mi zelo en guardar en la Clausula deesta ... - ... por creida puede ser provechosa, y me daran, muerto, y olvidado, la advertenzia y el desengano.> Prologo al Lector< Yo escriuo en el fin de una vida, y en el prinzipio de otra, de un monarcha q acabó de ser Rey antes de empezar a Reynar, y ... - ... Muerte con advertenzia lastimosa, hizo fabricar de tan grandes ruinas: Preso en la torre de Juan Abad a 16 de mayo de 1621.< Grandes Annales de Quinze dias > El treinta y uno de Marzo de este año de mill seiszientos veinte y uno, a las nueve de la mañana la Magestad del Rey ... - ... puesto el aborrecim.<sup>to</sup> en un Castigo indivisible, sin poder disculpar lo desagradecido con la ingnoranzia.< Esta obra quevediana se ha conservado en la colección estudiada también en otro ejemplar, fechado, igualmente como la copia en cuestión, en el siglo XVIII (cf. Ms. hisp. Fol. 15). La obra tuvo tres redacciones diferentes, que se deben al mismo autor, la última de*

ellas probablemente fue elaborada entre 1634 y 1639 (*cf.* Victoriano Roncero López, »Los “Grandes Anales de quince días” de Quevedo«, Madrid, 1988, p. 184). La existencia de varios testimonios manuscritos con una gran cantidad de variantes dificulta enormemente la tarea de establecer sus familias, además, ningún editor haya podido hacer una edición crítica cotejándolos todos de modo sistemático. El ejemplar en cuestión, al parecer, debería ser cotejado muy espacialmente con los manuscritos de la tercera redacción del texto (Roncero López en su edición crítica de »Los Grandes Anales« indica 36 copias conservadas en varias colecciones). Un estudio preliminar del ejemplar cracoviano ha revelado que éste no incluye al final la semblanza de Juan de Espina, elaborada por Quevedo antes de 1643. Además, se notan variantes morfológicas, ortográficas, sustituciones u omisiones de palabras o pasajes enteros. Referencias bibliográficas: Carmen Peraita, »Arte del disimulo y paradoja: La crítica a Felipe III en los “Grandes Anales de quince días” de Quevedo«, in »AIH«, Actas XI (1992), pp. 111-120; Victoriano Roncero López, »Los “Grandes Anales de quince días”: literatura e Historia«, in »RILCE«, 9/1993, pp. 56-72; Joaquín Villalba Álvarez, »La presencia de Tácito en los “Grandes Anales de quince días” de Francisco de Quevedo. Una visión tacíteas de España«, in »Norba. Revista de Historia«, vol. 17, 2004, pp. 205-223.

Los manuscritos de este volumen probablemente no han sido editados y no se mencionan en fuentes bibliográficas ni otros estudios, excepto el catálogo de Lemm (*cf.* p. 107).